

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 26 luglio 2004, n. 439.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale per Pramotton, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 4023

Decreto 27 luglio 2004, n. 446.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento e sistemazione del bivio per le frazioni Vens e Vertosan alla progressiva Km 8+190 della S.R. 26 di Avise, in Comune di AVISE.

pag. 4026

Decreto 28 luglio 2004, n. 453.

Composizione Commissione esami.

pag. 4028

Decreto 29 luglio 2004, n. 454.

Integrazione al proprio precedente decreto n. 189 del 5 aprile 2004, concernente «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione attraversamento stradale sul torrente Oley in località Grossaix, Comune di VERRAYES».

pag. 4029

Ordinanza 29 luglio 2004, n. 457.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Lys di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 34D, sito nel Comune di LILLIANES, del collettore fognario del Consorzio CO.D.A.R. Lys.

pag. 4030

Arrêté n° 458 du 30 juillet 2004,

portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «De La Planaz» dont le siège est

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 439 du 26 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale pour Pramotton, dans la commune de DONNAS.

page 4023

Arrêté n° 446 du 27 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et de réaménagement de la RR n° 26 d'Avise, au PK 8+190, à la hauteur de la bifurcation pour les hameaux de Vens et de Vertosan, dans la commune d'AVISE.

page 4026

Arrêté n° 453 du 28 juillet 2004,

portant composition d'un jury.

page 4028

Arrêté n° 454 du 29 juillet 2004,

complétant l'arrêté n° 189 du 5 avril 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du pont sur l'Oley, à Grossaix, dans la commune de VERRAYES.

page 4029

Ordonnance n° 457 du 29 juillet 2004,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Lys des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 34D du collecteur d'égouts du Consortium CO.D.A.R. Lys, dans la commune de LILLIANES.

page 4030

Decreto 30 luglio 2004, n. 458.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «De La Planaz», con sede nel

situé dans la commune de **BRISOGNE**, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. page 4031

Decreto 30 luglio 2004, n. 460.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato. pag. 4032

Decreto 2 agosto 2004, n. 461.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di **ANTEY-SAINT-ANDRÉ** dei terreni necessari per i lavori di sistemazione e consolidamento della strada comunale Ruvère - Cérian, in Comune di **ANTEY-SAINT-ANDRÉ**. pag. 4033

Arrêté n° 463 du 2 août 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de élargissement et réaménagement de la route régionale n. 14 de **SAINT-MARCEL**. Tronçon entre le pont du chemin de fer et la Mairie. page 4034

Avviso 22 luglio 2004, prot. n. 23493/ESP.

Avviso di deposito presso il Comune di **FÉNIS** della relazione della Commissione regionale per le espropriazioni della Valle d'Aosta dei terreni necessari per i lavori di ammodernamento della strada denominata dell'Envers. pag. 4035

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 21 luglio 2004, n. 3515.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «**Saint-Rhémy 1650 Cooperativa a r.l.**», con sede in **SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS**, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 4037

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 20 luglio 2004, n. 3464.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici specialisti pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 272, da valere dal 1° luglio 2004 al 30 giugno 2005. pag. 4038

comune di **BRISOGNE**, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 4031

Arrêté n° 460 du 30 juillet 2004,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles. page 4032

Arrêté n° 461 du 2 août 2004,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'**ANTEY-SAINT-ANDRÉ**, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de consolidation de la route communale de Ruvère - Cérian, dans la commune d'**ANTEY-SAINT-ANDRÉ**. page 4033

Decreto 2 agosto 2004, n. 463.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari per i lavori d'allargamento e di sistemazione della strada regionale n. 14 di **SAINT-MARCEL**, nel tratto tra il ponte della ferrovia e il municipio. page 4034

Avis du 22 juillet 2004, réf. n° 23493/ESP,

relatif au dépôt à la maison communale de **FÉNIS** du rapport de la Commission régionale des expropriations concernant les travaux de modernisation de la route de l'Envers. page 4035

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 3515 du 21 juillet 2004,

portant immatriculation de la société « **Saint-Rhémy 1650 Cooperativa a r.l.** », dont le siège social est à **SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS**, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération). page 4037

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 3464 du 20 juillet 2004,

portant approbation du classement régional définitif des pédiatres de famille, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 272 du 28 juillet 2000 et valable du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005. page 4038

CIRCOLARI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Circolare 30 luglio 2004, n. 44.

Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.
pag. 4039

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2019.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4041

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2106.

Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta, Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche ed i comuni di INTROD e di ARVIER e il Consorzio di miglioramento fondiario Borègne-Pileo-Leytin uniti in convenzione, per il finanziamento dei lavori di realizzazione del sistema idrico integrato Borègne-Chamin-Les Combes.
pag. 4053

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2141.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4059

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2257.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4068

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2307.

Approvazione di direttive regionali in merito alle modalità di attuazione del Piano nazionale per l'eliminazione del morbillo e della rosolia congenita, per l'anno 2004.
pag. 4079

CIRCULAIRES

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Circulaire n° 44 du 30 juillet 2004,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.
page 4039

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2019 du 21 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.
page 4041

Délibération n° 2106 du 21 juin 2004,

portant approbation de la convention entre, d'une part, l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et, d'autre part, les Communes d'INTROD et d'ARVIER et le Consortium d'amélioration foncière Borègne-Piléo-Leytin associés en vue du financement des travaux de réalisation du système hydrique intégré Borègne-Chamin-Les Combes. Engagement de dépense.
page 4053

Délibération n° 2141 du 28 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.
page 4059

Délibération n° 2257 du 5 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.
page 4068

Délibération n° 2307 du 5 juillet 2004,

portant approbation des directives régionales en matière d'application du plan national d'éradication de la rougeole et de la rubéole congénitale au titre de 2004.
page 4079

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2321.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 5 del Comune di ISSIME – Programma 1999/2001.
pag. 4084

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2322.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2004 per e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di fondi comunitari per l'attuazione del progetto «La Route des Fromages» nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Francia (Alpi) 2000/2006 e per la gestione del trasferimento al partner del progetto dei fondi di competenza.
pag. 4086

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2323.

Variazione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione per l'anno 2004 per la gestione di una assegnazione statale per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4088

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2324.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4089

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2400.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4103

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2401.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4105

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2403.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4106

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2404.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di una multa applicata ad un dipendente regionale per sanzione disciplinare e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4109

Délibération n° 2321 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, pour ce qui est du projet n° 5 de la Commune d'ISSIME – Plans 1999/2001.
page 4084

Délibération n° 2322 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du projet « La Route des Fromages », dans le cadre du programme Interreg III Italie-France (Alpes) 2000/2006, et pour la gestion du transfert au partenaire dudit projet des fonds qui lui sont attribués.
page 4086

Délibération n° 2323 du 12 juillet 2004,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2004 de la Région et modifiant, par conséquent, le budget de gestion, du fait de la gestion de crédits alloués par l'État aux fins du soutien de l'accès aux logements en location.
page 4088

Délibération n° 2324 du 12 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.
page 4089

Délibération n° 2400 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.
page 4103

Délibération n° 2401 du 19 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.
page 4105

Délibération n° 2403 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.
page 4106

Délibération n° 2404 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription d'une amende appliquée à un fonctionnaire régional suite à une sanction disciplinaire.
page 4109

Délibération n° 2405 du 19 juillet 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.

page 4111

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2406.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto
dei residui passivi per perenzione amministrativa e
reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e
conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4111

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2487.

Revisione della composizione della Conferenza di piani-
ficazione di cui all'art. 15 – comma 3 – della LR 11/98,
in relazione alla attuale struttura organizzativa
dell'Amministrazione regionale.

pag. 4118

Délibération n° 2494 du 26 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.

page 4121

Deliberazione 26 luglio 2004, n. 2554.

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione allo
Studio Odontoiatrico Aostano di MAUTINO Mara
Barbara e C. S.a.s. di SAINT-CHRISTOPHE per l'eser-
cizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesi-
mo, adibita a studio dentistico con annesso laboratorio
odontotecnico, ai sensi della Legge regionale 25 gennaio
2000, n. 5 e successive modificazioni, e della Legge
regionale 4 settembre 2001, n. 18, nonché della delibera-
zione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 4121

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche
– Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della
Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione
avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione
Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale
6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 4124

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4125

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2405.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.

pag. 4111

Délibération n° 2406 du 19 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte
des restes à payer pour péremption administrative et
réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du
fonds de réserve et, par conséquent, modification du
budget de gestion.

page 4111

Délibération n° 2487 du 19 juillet 2004,

portant révision de la composition de la conférence de
planification visée au troisième alinéa de l'art. 15 de la
LR n° 11/1998, conformément à la nouvelle structure
organisationnelle de l'Administration régionale.

page 4118

Deliberazione 26 luglio 2004, n. 2494.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.

pag. 4121

Délibération n° 2554 du 26 juillet 2004,

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en
service, dans la commune de Saint-Christophe, une
structure sanitaire comprenant un cabinet dentaire et
un laboratoire d'odontologie, accordée à la société
« Studio Odontoiatrico Aostano di MAUTINO Mara
Barbara e C. sas » de SAINT-CHRISTOPHE, aux
termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 modi-
fiée et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibé-
ration du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 4121

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des
ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue
par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999
relative à la concertation entre une Commune et la
Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de
la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 4124

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4125

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYAS. Deliberazione 30 giugno 2004, n. 45.
Esame osservazioni e approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modificazione della classificazione di edifici in frazione Blanchard e art. 13 delle N.T.A. del PRGC.

pag. 4125

Comune di BRISSOGNE. Decreto 29 luglio 2004, n. 1.
Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione comunale degli immobili necessari ai lavori di costruzione della Strada dell'Envers nei pressi delle fraz. Neyran e Prarayer nei Comuni di BRISSOGNE e SAINT-MARCEL, in Comune di BRISSOGNE.

pag. 4127

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 4 giugno 2004, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. seguito approvazione progetto di costruzione strada intercomunale dell'Envers.

pag. 4131

Comune di SAINT-DENIS. Provvedimento 22 luglio 2004, n. 2.

Espropriazione per lavori di sistemazione aree da destinarsi a parcheggio pubblico a servizio delle località attualmente carenti di tali infrastrutture. Ordinanza di pagamento.

pag. 4131

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di OYACE.

Pubblicazione esito concorso per soli titoli.

pag. 4137

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Bilancio, Finanze, Programmazione e Partecipazioni regionali.

Pubblicazione esito pubblico incanto.

pag. 4137

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYAS. Délibération n° 45 du 30 juin 2004,
portant la mise en examen des observations et approbation définitive de la variante non substantielle au P.R.G.C. en vigueur à cause d'une modification du classement des bâtiments du hameau de Blanchard et art.13 des N.T.A. du PRGC.

page 4125

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 29 juillet 2004,
portant expropriation en faveur de l'Administration communale des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la route de l'Envers, dans la commune de BRISSOGNE, à proximité des hameaux de Neyran (BRISSOGNE) et de Prarayer (SAINT-MARCEL).

page 4127

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 25 du 24 juin 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. suivant approbation du projet pour la construction de la route intercommunale de l'Envers.

page 4131

Commune de SAINT-DENIS. Acte n° 2 du 22 juillet 2004,

portant ordre de paiement des indemnités d'expropriation pour la réalisation des travaux d'aménagement d'aires de stationnement publiques dans les localités insuffisamment équipées en parkings.

page 4131

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'OYACE.

Publication du résultat d'un concours sur titres.

page 4137

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales.

Avis de passation d'un appel d'offres ouvert.

page 4137

Comune di AOSTA – Assessorato Opere pubbliche – AREA 8 – ERP.

Esito di gara d'appalto a procedura aperta.
pag. 4138

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di MORGEX.

Estratto bando di gara.
pag. 4139

S.I.C.E.A. SPA – Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti – Sede Legale Corso Re Umberto 48 – 10128 TORINO – Capitale Sociale € 142.579 interamente versato – Codice Fiscale e Partita IVA 00506800010 – Registro delle Imprese TORINO 00506800010.

Tariffe dell'acquedotto di VALTOURNENCHE.
pag. 4140

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Ordinanza 29 luglio 2004, n. 457.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Lys di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 34D, sito nel Comune di LILLIANES, del collettore fognario del Consorzio CO.D.A.R. Lys.
pag. 4030

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4125

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2307.

Approvazione di direttive regionali in merito alle modalità di attuazione del Piano nazionale per l'eliminazione del morbillo e della rosolia congenita, per l'anno 2004.
pag. 4079

Deliberazione 26 luglio 2004, n. 2554.

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione allo Studio Odontoiatrico Aostano di MAUTINO Mara Barbara e C. S.a.s. di SAINT-CHRISTOPHE per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita a studio dentistico con annesso laboratorio odontotecnico, ai sensi della Legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e successive modificazioni, e della Legge regionale 4 settembre 2001, n. 18, nonché della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.
pag. 4121

Commune d'AOSTE – Assessorat des ouvrages publics – Aire n° 8.

Avis de passation d'un marché par procédure ouverte.
page 4138

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de MORGEX.

Extrait d'un avis d'appel d'offres.
page 4139

SICEA SpA – Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti – Siège social : C.so Re Umberto, 48 – 10128 TURIN – Capital social : 142 579,00 € entièrement versé – Code fiscal et numéro d'immatriculation IVA : 00506800010 – Registre des entreprises de TURIN n° 00506800010.

Tarif du réseau communal d'adduction d'eau de VALTOURNENCHE.
page 4140

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Ordonnance n° 457 du 29 juillet 2004,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Lys des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 34D du collecteur d'égouts du Consortium CO.D.A.R. Lys, dans la commune de LILLIANES.
page 4030

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4125

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 2307 du 5 juillet 2004,

portant approbation des directives régionales en matière d'application du plan national d'éradication de la rougeole et de la rubéole congénitale au titre de 2004.
page 4079

Délibération n° 2554 du 26 juillet 2004,

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune de Saint-Christophe, une structure sanitaire comprenant un cabinet dentaire et un laboratoire d'odontologie, accordée à la société « Studio Odontoiatrico Aostano di MAUTINO Mara Barbara e C. sas » de SAINT-CHRISTOPHE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 modifiée et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.
page 4121

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 30 luglio 2004, n. 460.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 4032

BILANCIO

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2019.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4041

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2141.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4059

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2257.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4068

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2321.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 5 del Comune di ISSIME – Programma 1999/2001.

pag. 4084

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2322.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2004 per e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di fondi comunitari per l'attuazione del progetto «La Route des Fromages» nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Francia (Alpi) 2000/2006 e per la gestione del trasferimento al partner del progetto dei fondi di competenza.

pag. 4086

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2323.

Variazione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione per l'anno 2004 per la gestione di una assegnazione statale per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4088

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 460 du 30 juillet 2004,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 4032

BUDGET

Délibération n° 2019 du 21 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4041

Délibération n° 2141 du 28 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4059

Délibération n° 2257 du 5 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4068

Délibération n° 2321 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, pour ce qui est du projet n° 5 de la Commune d'ISSIME – Plans 1999/2001.

page 4084

Délibération n° 2322 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriennal 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du projet « La Route des Fromages », dans le cadre du programme Interreg III Italie-France (Alpes) 2000/2006, et pour la gestion du transfert au partenaire dudit projet des fonds qui lui sont attribués.

page 4086

Délibération n° 2323 du 12 juillet 2004,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2004 de la Région et modifiant, par conséquent, le budget de gestion, du fait de la gestion de crédits alloués par l'État aux fins du soutien de l'accès aux logements en location.

page 4088

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2324.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4089

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2400.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4103

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2401.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4105

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2403.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4106

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2404.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di una multa applicata ad un dipendente regionale per sanzione disciplinare e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4109

Délibération n° 2405 du 19 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse pour l'année 2004.

page 4111

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2406.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4111

Délibération n° 2494 du 26 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse pour l'année 2004.

page 4121

COMMERCIO

Circolare 30 luglio 2004, n. 44.

Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.

pag. 4039

CONSORZI

Arrêté n° 458 du 30 juillet 2004,

portant nouveau périmètre du territoire du consortium

Délibération n° 2324 du 12 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4089

Délibération n° 2400 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 4103

Délibération n° 2401 du 19 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 4105

Délibération n° 2403 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4106

Délibération n° 2404 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription d'une amende appliquée à un fonctionnaire régional suite à une sanction disciplinaire.

page 4109

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2405.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 4111

Délibération n° 2406 du 19 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4111

Deliberazione 26 luglio 2004, n. 2494.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 4121

COMMERCE

Circulaire n° 44 du 30 juillet 2004,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.

page 4039

CONSORTIUMS

Decreto 30 luglio 2004, n. 458.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di

d'amélioration foncière «De La Planaz» dont le siège est situé dans la commune de BRISSOGNE, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 4031

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2106.

Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta, Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche ed i comuni di INTROD e di ARVIER e il Consorzio di miglioramento fondiario Borègne-Pileo-Leytin uniti in convenzione, per il finanziamento dei lavori di realizzazione del sistema idrico integrato Borègne-Chamin-Les Combes.

pag. 4053

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 28 luglio 2004, n. 453.

Composizione Commissione esami.

pag. 4028

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2487.

Revisione della composizione della Conferenza di pianificazione di cui all'art. 15 – comma 3 – della LR 11/98, in relazione alla attuale struttura organizzativa dell'Amministrazione regionale.

pag. 4118

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 21 luglio 2004, n. 3515.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «Saint-Rhémy 1650 Cooperativa a r.l.», con sede in SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 4037

ENTI LOCALI

Comune di AYAS. Deliberazione 30 giugno 2004, n. 45.

Esame osservazioni e approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modificazione della classificazione di edifici in frazione Blanchard e art. 13 delle N.T.A. del PRGC.

pag. 4125

Comune di BRISSOGNE. Decreto 29 luglio 2004, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione comunale degli immobili necessari ai lavori di costruzione della Strada dell'Envers nei pressi delle fraz. Neyran e Prarayer nei Comuni di BRISSOGNE e SAINT-MARCEL, in Comune di BRISSOGNE.

pag. 4127

miglioramento fondiario «De La Planaz», con sede nel comune di BRISSOGNE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 4031

Délibération n° 2106 du 21 juin 2004,

portant approbation de la convention entre, d'une part, l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et, d'autre part, les Communes d'INTROD et d'ARVIER et le Consortium d'amélioration foncière Borègne-Piléo-Leytin associés en vue du financement des travaux de réalisation du système hydrique intégré Borègne-Chamin-Les Combes. Engagement de dépense.

page 4053

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 453 du 28 juillet 2004,

portant composition d'un jury.

page 4028

Délibération n° 2487 du 19 juillet 2004,

portant révision de la composition de la conférence de planification visée au troisième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, conformément à la nouvelle structure organisationnelle de l'Administration régionale.

page 4118

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 3515 du 21 juillet 2004,

portant immatriculation de la société « Saint-Rhémy 1650 Cooperativa a r.l.», dont le siège social est à SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 4037

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune d'AYAS. Délibération n° 45 du 30 juin 2004,

portant la mise en examen des observations et approbation définitive de la variante non substantielle au P.R.G.C. en vigueur à cause d'une modification du classement des bâtiments du hameau de Blanchard et art.13 des N.T.A. du PRGC.

page 4125

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 29 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration communale des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la route de l'Envers, dans la commune de BRISSOGNE, à proximité des hameaux de Neyran (BRISSOGNE) et de Prarayer (SAINT-MARCEL).

page 4127

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 4 giugno 2004, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. seguito approvazione progetto di costruzione strada intercomunale dell'Envers.

pag. 4131

Comune di SAINT-DENIS. Provvedimento 22 luglio 2004, n. 2.

Espropriazione per lavori di sistemazione aree da destinarsi a parcheggio pubblico a servizio delle località attualmente carenti di tali infrastrutture. Ordinanza di pagamento.

pag. 4131

ESPROPRIAZIONI

Decreto 26 luglio 2004, n. 439.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale per Pramotton, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 4023

Decreto 27 luglio 2004, n. 446.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento e sistemazione del bivio per le frazioni Vens e Vertosan alla progressiva Km 8+190 della S.R. 26 di Avise, in Comune di AVISE.

pag. 4026

Decreto 29 luglio 2004, n. 454.

Integrazione al proprio precedente decreto n. 189 del 5 aprile 2004, concernente «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione attraversamento stradale sul torrente Oley in località Grossaix, Comune di VERRAYES».

pag. 4029

Decreto 2 agosto 2004, n. 461.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ dei terreni necessari per i lavori di sistemazione e consolidamento della strada comunale Ruvère - Cérian, in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 4032

Arrêté n° 463 du 2 août 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de élargissement et réaménagement de la route régionale n. 14 de SAINT-MARCEL. Tronçon entre le pont du chemin de fer et la Mairie.

page 4034

Avviso 22 luglio 2004, prot. n. 23493/ESP.

Avviso di deposito presso il Comune di FÉNIS della relazione della Commissione regionale per le espropria-

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 25 du 24 juin 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. suivant approbation du projet pour la construction de la route intercommunale de l'Envers.

page 4131

Commune de SAINT-DENIS. Acte n° 2 du 22 juillet 2004,

portant ordre de paiement des indemnités d'expropriation pour la réalisation des travaux d'aménagement d'aires de stationnement publiques dans les localités insuffisamment équipées en parkings.

page 4131

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 439 du 26 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale pour Pramotton, dans la commune de DONNAS.

page 4023

Arrêté n° 446 du 27 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et de réaménagement de la RR n° 26 d'Avise, au PK 8+190, à la hauteur de la bifurcation pour les hameaux de Vens et de Vertosan, dans la commune d'AVISE.

page 4026

Arrêté n° 454 du 29 juillet 2004,

complétant l'arrêté n° 189 du 5 avril 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du pont sur l'Oley, à Grossaix, dans la commune de VERRAYES.

page 4029

Arrêté n° 461 du 2 août 2004,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de consolidation de la route communale de Ruvère - Cérian, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 4032

Decreto 2 agosto 2004, n. 463.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari per i lavori d'allargamento e di sistemazione della strada regionale n. 14 di SAINT-MARCEL, nel tratto tra il ponte della ferrovia e il municipio.

pag. 4034

Avis du 22 juillet 2004, réf. n° 23493/ESP,

relatif au dépôt à la maison communale de FÉNIS du rapport de la Commission régionale des expropriations

zioni della Valle d'Aosta dei terreni necessari per i lavori di ammodernamento della strada denominata dell'Envers.
pag. 4035

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 4124

Comune di BRISSOGNE. Decreto 29 luglio 2004, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione comunale degli immobili necessari ai lavori di costruzione della Strada dell'Envers nei pressi delle fraz. Neyran e Prarayer nei Comuni di BRISSOGNE e SAINT-MARCEL, in Comune di BRISSOGNE.

pag. 4127

Comune di SAINT-DENIS. Provvedimento 22 luglio 2004, n. 2.

Espropriazione per lavori di sistemazione aree da destinarsi a parcheggio pubblico a servizio delle località attualmente carenti di tali infrastrutture. Ordinanza di pagamento.

pag. 4131

FINANZE

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2019.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4041

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2141.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4059

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2257.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4068

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2322.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2004 per e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di fondi comunitari per l'attuazione del progetto «La

concernant les travaux de modernisation de la route de l'Envers.

page 4035

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 relative à la concertation entre une Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 4124

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 29 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration communale des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de la route de l'Envers, dans la commune de BRISSOGNE, à proximité des hameaux de Neyran (BRISSOGNE) et de Prarayer (SAINT-MARCEL).

page 4127

Commune de SAINT-DENIS. Acte n° 2 du 22 juillet 2004,

portant ordre de paiement des indemnités d'expropriation pour la réalisation des travaux d'aménagement d'aires de stationnement publiques dans les localités insuffisamment équipées en parkings.

page 4131

FINANCES

Délibération n° 2019 du 21 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4041

Délibération n° 2141 du 28 juin 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4059

Délibération n° 2257 du 5 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4068

Délibération n° 2322 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du projet « La

Route des Fromages» nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Francia (Alpi) 2000/2006 e per la gestione del trasferimento al partner del progetto dei fondi di competenza. pag. 4086

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2323.

Variazione dello stanziamento di capitoli di contabilità speciali del bilancio di previsione per l'anno 2004 per la gestione di una assegnazione statale per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4088

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2324.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4089

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2400.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4103

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2401.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4105

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2403.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4106

Délibération n° 2405 du 19 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse pour l'année 2004.

page 4111

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2406.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4111

Délibération n° 2494 du 26 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse pour l'année 2004.

page 4121

**FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI
DI INVESTIMENTO**

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2321.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

Route des Fromages », dans le cadre du programme Interreg III Italie-France (Alpes) 2000/2006, et pour la gestion du transfert au partenaire dudit projet des fonds qui lui sont attribués. page 4086

Délibération n° 2323 du 12 juillet 2004,

rectifiant la dotation de certains chapitres de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2004 de la Région et modifiant, par conséquent, le budget de gestion, du fait de la gestion de crédits alloués par l'État aux fins du soutien de l'accès aux logements en location.

page 4088

Délibération n° 2324 du 12 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4089

Délibération n° 2400 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 4103

Délibération n° 2401 du 19 juillet 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 4105

Délibération n° 2403 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4106

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2405.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 4111

Délibération n° 2406 du 19 juillet 2004,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion.

page 4111

Deliberazione 26 luglio 2004, n. 2494.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 4121

**FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX
D'INVESTISSEMENT**

Délibération n° 2321 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le

l'anno 2004 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 5 del Comune di ISSIME – Programma 1999/2001.
pag. 4084

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 458 du 30 juillet 2004,
portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «De La Planaz» dont le siège est situé dans la commune de BRISSOGNE, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.
page 4031

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2106.

Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta, Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche ed i comuni di INTROD e di ARVIER e il Consorzio di miglioramento fondiario Borègne-Pileo-Leytin uniti in convenzione, per il finanziamento dei lavori di realizzazione del sistema idrico integrato Borègne-Chamin-Les Combes.
pag. 4053

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 28 luglio 2004, n. 453.
Composizione Commissione esami.
pag. 4028

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 29 luglio 2004, n. 457.
Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Lys di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 34D, sito nel Comune di LILLIANES, del collettore fognario del Consorzio CO.D.A.R. Lys.
pag. 4030

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2307.

Approvazione di direttive regionali in merito alle modalità di attuazione del Piano nazionale per l'eliminazione del morbillo e della rosolia congenita, per l'anno 2004.
pag. 4079

OPERE PUBBLICHE

Decreto 29 luglio 2004, n. 454.
Integrazione al proprio precedente decreto n. 189 del 5 aprile 2004, concernente «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione attraversamento stra-

budget de gestion, du fait de la mise à jour des plans FoSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, pour ce qui est du projet n° 5 de la Commune d'ISSIME – Plans 1999/2001.

page 4084

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 30 luglio 2004, n. 458.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «De La Planaz», con sede nel comune di BRISSOGNE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.
pag. 4031

Délibération n° 2106 du 21 juin 2004,

portant approbation de la convention entre, d'une part, l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et, d'autre part, les Communes d'INTROD et d'ARVIER et le Consortium d'amélioration foncière Borègne-Piléo-Leytin associés en vue du financement des travaux de réalisation du système hydrique intégré Borègne-Chamin-Les Combes. Engagement de dépense.
page 4053

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 453 du 28 juillet 2004,
portant composition d'un jury.
page 4028

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 457 du 29 juillet 2004,
portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Lys des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 34D du collecteur d'égouts du Consortium CO.D.A.R. Lys, dans la commune de LILLIANES.
page 4030

Délibération n° 2307 du 5 juillet 2004,

portant approbation des directives régionales en matière d'application du plan national d'éradication de la rougeole et de la rubéole congénitale au titre de 2004.
page 4079

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 454 du 29 juillet 2004,
complétant l'arrêté n° 189 du 5 avril 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'occupation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du pont sur l'Oley, à Grossaix, dans la commune

dale sul torrente Oley in località Grossaix, Comune di VERRAYES». pag. 4029

Decreto 2 agosto 2004, n. 461.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ dei terreni necessari per i lavori di sistemazione e consolidamento della strada comunale Ruvère – Cérian, in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. pag. 4032

Arrêté n° 463 du 2 août 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire qui revient aux propriétaires des terrains occupés par les travaux de élargissement et réaménagement de la route régionale n. 14 de SAINT-MARCEL. Tronçon entre le pont du chemin de fer et la Mairie. pag. 4034

Avviso 22 luglio 2004, prot. n. 23493/ESP.

Avviso di deposito presso il Comune di FÉNIS della relazione della Commissione regionale per le espropriazioni della Valle d'Aosta dei terreni necessari per i lavori di ammodernamento della strada denominata dell'Envers. pag. 4035

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 4124

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2487.

Revisione della composizione della Conferenza di pianificazione di cui all'art. 15 – comma 3 – della LR 11/98, in relazione alla attuale struttura organizzativa dell'Amministrazione regionale. pag. 4118

PERSONALE REGIONALE

Deliberazione 19 luglio 2004, n. 2404.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di una multa applicata ad un dipendente regionale per sanzione disciplinare e conseguente modifica al bilancio di gestione.. pag. 4109

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4125

de VERRAYES.

page 4029

Arrêté n° 461 du 2 août 2004,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de consolidation de la route communale de Ruvère – Cérian, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. page 4032

Decreto 2 agosto 2004, n. 463.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari per i lavori d'allargamento e di sistemazione della strada regionale n. 14 di SAINT-MARCEL, nel tratto tra il ponte della ferrovia e il municipio. pag. 4034

Avis du 22 juillet 2004, réf. n° 23493/ESP,

relatif au dépôt à la maison communale de FÉNIS du rapport de la Commission régionale des expropriations concernant les travaux de modernisation de la route de l'Envers. page 4035

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 relative à la concertation entre une Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 4124

ORGANISATION DE LA RÉGION

Délibération n° 2487 du 19 juillet 2004,

portant révision de la composition de la conférence de planification visée au troisième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, conformément à la nouvelle structure organisationnelle de l'Administration régionale. page 4118

PERSONNEL RÉGIONAL

Délibération n° 2404 du 19 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription d'une amende appliquée à un fonctionnaire régional suite à une sanction disciplinaire. page 4109

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4125

TRASPORTI

Decreto 26 luglio 2004, n. 439.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale per Pramotton, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 4023

Decreto 27 luglio 2004, n. 446.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento e sistemazione del bivio per le frazioni Vens e Vertosan alla progressiva Km 8+190 della S.R. 26 di Avise, in Comune di AVISE.

pag. 4026

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2322.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2004 per e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di fondi comunitari per l'attuazione del progetto «La Route des Fromages» nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Francia (Alpi) 2000/2006 e per la gestione del trasferimento al partner del progetto dei fondi di competenza.

pag. 4086

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Provvedimento dirigenziale 20 luglio 2004, n. 3464.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici specialisti pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 2 e 3 dell'accordo reso esecutivo con D.P.R. 28 luglio 2000, n. 272, da valere dal 1° luglio 2004 al 30 giugno 2005.

pag. 4038

URBANISTICA

Comune di AYAS. Deliberazione 30 giugno 2004, n. 45.

Esame osservazioni e approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modificazione della classificazione di edifici in frazione Blanchard e art. 13 delle N.T.A. del PRGC.

pag. 4125

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 4 giugno 2004, n. 25.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. seguito approvazione progetto di costruzione strada intercomunale dell'Envers.

pag. 4131

TRANSPORTS

Arrêté n° 439 du 26 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale pour Pramotton, dans la commune de DONNAS.

page 4023

Arrêté n° 446 du 27 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et de réaménagement de la RR n° 26 d'Avise, au PK 8+190, à la hauteur de la bifurcation pour les hameaux de Vens et de Vertosan, dans la commune d'AVISE.

page 4026

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 2322 du 12 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriennuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du projet « La Route des Fromages », dans le cadre du programme Interreg III Italie-France (Alpes) 2000/2006, et pour la gestion du transfert au partenaire dudit projet des fonds qui lui sont attribués.

page 4086

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Acte du dirigeant n° 3464 du 20 juillet 2004,

portant approbation du classement régional définitif des pédiatres de famille, aux termes des articles 2 et 3 de l'accord rendu applicable par le DPR n° 272 du 28 juillet 2000 et valable du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005.

page 4038

URBANISME

Commune d'AYAS. Délibération n° 45 du 30 juin 2004,

portant la mise en examen des observations et approbation définitive de la variante non substantielle au P.R.G.C. en vigueur à cause d'une modification du classement des bâtiments du hameau de Blanchard et art.13 des N.T.A. du PRGC.

page 4125

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 25 du 24 juin 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. suivant approbation du projet pour la construction de la route intercommunale de l'Envers.

page 4131

VIABILITÀ

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 4125

ZONA FRANCA

Circolare 30 luglio 2004, n. 44.

**Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini
per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.**

pag. 4039

VOIRIE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 4125

ZONE FRANCHE

Circulaire n° 44 du 30 juillet 2004,

**relative à l'expiration des tickets des produits contin-
gentés en exemption fiscale.**

page 4039